

TITLE VI COMPLAINT PROCEDURE

Introduction

As a recipient of federal dollars, Kern Transit is required to comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and ensure that services and benefits are provided on a non-discriminatory basis. Kern Transit has in place the following Title VI Complaint Procedure which outlines the process for receiving, reviewing, and resolving Title VI complaints. This Procedure is consistent with guidelines found in the Federal Transit Administration Circular 4702.1B, dated October 1, 2012.

Submitting a Complaint

Any person who believes s/he has been discriminated against on the basis of race, color, or national origin by Kern Transit may file a Title VI complaint by completing and submitting the agency's Title VI Complaint Form. The Form can be mailed to:

Kern Regional Transit
Title VI Compliance Coordinator
2700 M Street, Suite 400
Bakersfield, CA 93301

A complaint may also be made in person at the above address.

A complaint can be phoned to (661) 862-5032.

Investigation of Complaints

Kern Transit investigates complaints received no more than 90 days after the alleged incident. Kern Transit will only process complaints that are complete.

Within 10 business days of receiving the complaint, Kern Transit will review it to verify the incident occurred within Kern Transit's jurisdiction. The person submitting the complaint (complainant) will receive a letter informing him/her whether the complaint will be investigated by Kern Transit. Kern Transit will take no more than 30 days to investigate the complaint. If the investigation will take longer than 30 days, the complainant will be notified as to the cause of the extension.

If more information is needed to resolve the case, Kern Transit may contact the complainant. The complainant has 10 business days from the date of contact to send the additional information to Kern Transit. If Kern Transit is not contacted by the complainant or does not receive the additional information within 10 business days, Kern Transit can close the case.

A case can also be closed if the complainant states verbally or in writing that s/he no longer wishes to pursue the investigation.

After a review of the complaint, one of two letters will be sent to the complainant: either a closure letter or a letter of finding (LOF). A closure letter summarizes the allegations and states that there was not a Title VI violation and that the case will be closed. A LOF summarizes the allegations and the interviews regarding the alleged incident, and explains whether any disciplinary action, additional training of the staff member, or other action will occur.

Appeals

If the complainant wishes to appeal the decision, s/he has 10 business days after the date of the letter to do so. The complainant must contact the Title VI Compliance Coordinator at the address / phone number listed above.

A person may also file a complaint directly with the Federal Transit Administration, at FTA Office of Civil Rights, East Building, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590. Complaints must be received within 180 days of the alleged incident

TÍTULO VI PROCEDIMIENTO DE QUEJA

Introducción

Como un receptor de dólares federales, Kern Transit tiene que cumplir con el Título VI del Acto de Derechos Civiles de 1964, y asegurar que los servicios y beneficios están proveídos sin discriminación. Kern Transit tiene este Título VI procedimiento de queja que se describe el proceso para revisar y resolver las quejas del Título VI. El procedimiento es consistente con las direcciones de la Federal Transit Administration Circular 4702.1B, de Octubre 1, 2012.

El Presentar de una Queja

Cualquier persona que cree que él o ella ha sido discriminado en base a raza, color u origen nacional por Kern Transit, puede presentar una queja de Título VI. Para presentar la queja, hay que completar y enviar la forma escrito de queja de Título VI. Se envía la forma a:

Kern Regional Transit
Title VI Compliance Coordinator
2700 M Street, Suite 400
Bakersfield, CA 93301

También puede presentar la queja en persona en la misma localidad, oficina 400. Puede llamar a (661) 862-5032 con una queja.

La Investigación de Quejas

Kern Transit investigará las quejas recibidas a dentro de 90 días después del incidente alegado. Kern Transit solamente procesará las quejas que están completas.

Dentro de 10 días negocios de recibir la queja, Kern Transit le revisará para verificar que el incidente ocurrió dentro de la jurisdicción de Kern Transit. La persona que presenta la queja (querellante) recibirá una carta informándole si o no la queja será investigada. Kern Transit tendrá no más de 30 días para investigar la queja. Si la investigación se llevará más de 30 días, el querellante será notificado en cuanto a la causa de la extensión.

Si necesita más información para resolver el caso, Kern Transit puede comunicarse con el querellante. El querellante tiene 10 días negocios desde la fecha del contacto para enviar la información adicional al Kern Transit. Si el querellante no se pone en contacto con Kern Transit o Kern Transit no recibe la información adicional dentro de 10 días, Kern Transit puede cerrar el caso.

También se puede cerrar un caso si el querellante verbalmente o por escrito indica que ya no desea continuar la investigación.

Después de un repaso de la queja, uno de dos cartas se enviará al querellante: una carta de cierre o una carta de encontrar (LOF). Una carta de cierre resume las acusaciones y afirma que no hubo una violación del Título VI y que el caso será cerrado. Un LOF resume las denuncias y las entrevistas sobre el presunto incidente y explica si cualquier acción disciplinaria, entrenamiento adicional de los empleados, u otra acción ocurrirá.

El Proceso de Apelar

Si el querellante desea apelar la decisión, tiene 10 días negocios después de la fecha de la carta para hacerlo. El querellante tiene que ponerse en contacto con el Supervisor de Title VI en la localidad escrito arriba.

Una persona también puede presentar una queja directamente a la Administración Federal de Tránsito, FTA Office of Civil Rights, East Building, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590.

PAMAGAT VI PAMAMARAAN NG REKLAMO

Panimula

Bilang isang tatanggap ng mga pederal na dolyar, ang Kern Transit ay kinakailangang sumunod sa Pamagat VI ng Civil Rights Act of 1964 at tiyakin na ang mga serbisyo at benepisyo ay ibinibigay nang walang diskriminasyon. Inilagay ng Kern Transit ang sumusunod na Pamamaraan sa Pagreklamo sa Pamagat VI na nagbabalankas sa proseso para sa pagtanggap, pagsusuri at paglutas ng mga reklamo sa Pamagat VI. Ang Pamamaraan na ito ay naaayon sa mga alituntuning makikita sa Federal Transit Administration Circular 4702.1B, na may petsang Oktubre 1, 2012.

Pagsusumite ng Reklamo

Sinumang tao na naniniwalang siya ay nadiskrimina batay sa lahi, kulay, o bansang pinagmulan ng Kern Transit ay maaaring maghain ng reklamo sa Pamagat VI sa pamamagitan ng pagkumpleto at pagsusumite ng Pamagat VI Form ng Reklamo ng ahensya. Ang Form ay maaaring ipadala sa koreo sa:

Kern Regional Transit
Pamagat VI Compliance Coordinator
2700 M Street, Suite 400
Bakersfield, CA 93301

Ang isang reklamo ay maaari ding gawin nang personal sa address sa itaas, Suite 400.

Ang isang reklamo ay maaaring tawagan sa (661) 862-5032.

Pagsisiyasat ng mga Reklamo

Iniimbestigahan ng Kern Transit ang mga reklamong natanggap nang hindi hihigit sa 90 araw pagkatapos ng di-umano'y insidente. Ipoproseso lang ng Kern Transit ang mga reklamong kumpleto.

Sa loob ng 10 araw ng negosyo pagkatapos matanggap ang reklamo, susuriin ito ng Kern Transit upang i-verify ang insidente na naganap sa loob ng hurisdiksyon ng Kern Transit. Ang taong nagsumite ng reklamo (complainant) ay makakatanggap ng sulat na nagpapaalam sa kanya kung ang reklamo ay iimbestigahan ng Kern Transit o hindi. Ang Kern Transit ay tatagal ng hindi hihigit sa 30 araw upang siyasatin ang reklamo. Kung ang imbestigasyon ay tatagal ng higit sa 30 araw, aabisuhan ang nagrereklamo tungkol sa dahilan ng pagpapalawig.

Kung kailangan ng karagdagang impormasyon upang malutas ang kaso, maaaring makipag-ugnayan ang Kern Transit sa nagrereklamo. Ang nagrereklamo ay may 10 araw ng negosyo mula sa petsa ng pakikipag-ugnayan upang ipadala ang karagdagang impormasyon sa Kern Transit. Kung ang Kern Transit ay hindi nakontak ng nagrereklamo o hindi nakatanggap ng karagdagang impormasyon sa loob ng 10 araw ng negosyo, maaaring isara ng Kern Transit ang kaso.

Ang isang kaso ay maaari ding isara kung ang nagrereklamo ay nagsasaad sa salita o nakasulat na hindi na niya nais na ituloy ang imbestigasyon.

Pagkatapos ng pagsusuri sa reklamo, isa sa dalawang liham ang ipapadala sa nagrereklamo: alinman sa isang sulat ng pagsasara o isang sulat ng paghahanap (LOT). Ang isang sulat ng pagsasara ay nagbubuod sa mga paratang at nagsasaad na walang paglabag sa Title VI at isasara ang kaso. Binubuod ng LOF ang mga paratang at ang mga panayam hinggil sa pinaghihinalaang insidente, at ipinapaliwanag kung may anumang aksyong pandisiplina, karagdagang pagsasanay ng miyembro ng kawani, o iba pang aksyon na magaganap.

Nga apela

Kung nais ng nagrereklamo na iapela ang desisyon, mayroon siyang 10 araw ng negosyo pagkatapos ng petsa ng sulat para gawin ito. Ang nagrereklamo ay dapat makipag-ugnayan sa Pamagat VI Compliance Coordinator sa address / numero ng telepono na nakalista sa itaas.

Ang isang tao ay maaari ding direktang magsampa ng reklamo sa Federal Transit Administration, sa FTA Office of Civil Rights, East Building, 5th Floor - TCR, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590.

QUY TRÌNH KHIẾU NẠI THEO MỤC VI

Giới thiệu:

Là một đơn vị được nhận ngân sách liên bang, Kern Transit được yêu cầu tuân thủ Mục VI của Đạo luật Quyền Dân sự 1964 và đảm bảo rằng các dịch vụ và quyền lợi được cung cấp trên cơ sở không phân biệt đối xử. Kern Transit áp dụng Quy trình Khiếu nại theo Mục VI như bên dưới, bao gồm các quy trình tiếp nhận, xem xét và giải quyết các khiếu nại theo Mục VI. Quy trình này nhất quán với những hướng dẫn nằm trong Thông tư về Quản trị Vận tải Liên bang 4702.1B ngày 1/10/2012.

Gửi đơn khiếu nại

Bất kỳ cá nhân nào cho rằng họ đã bị phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia bởi Kern Transit có thể gửi một đơn khiếu nại theo Mục VI bằng cách điền đầy đủ và nộp Mẫu khiếu nại theo Mục VI của cơ quan này. Mẫu đơn có thể được gửi qua thư đến:

Kern Regional Transit
Điều phối viên về tuân thủ Mục VI
2700 Phố M, Phòng 400
Bakersfield, CA 93301

Quý vị có thể khiếu nại trực tiếp tại địa chỉ bên trên, Phòng 400.

Quý vị cũng có thể khiếu nại qua số (661) 862-5032.

Điều tra khiếu nại

Kern Transit sẽ điều tra các khiếu nại đã tiếp nhận trong vòng không quá 90 ngày kể từ ngày diễn ra sự việc được tố cáo. Kern Transit sẽ chỉ xử lý những đơn khiếu nại hoàn chỉnh.

Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi nhận được khiếu nại, Kern Transit sẽ xem xét và xác minh sự việc đã diễn ra trong thẩm quyền của Kern Transit. Người nộp đơn khiếu nại (người khiếu nại) sẽ nhận một thư thông báo để biết khiếu nại sẽ được điều tra bởi Kern Transit hay không. Kern Transit sẽ điều tra khiếu nại trong vòng không quá 30 ngày. Nếu việc điều tra kéo dài hơn 30 ngày, người khiếu nại sẽ được thông báo về lý do kéo dài.

Nếu cần thêm thông tin để giải quyết vụ việc, Kern Transit có thể liên hệ với người khiếu nại. Người khiếu nại có 10 ngày làm việc kể từ khi được thông báo để gửi thông tin bổ sung cho Kern Transit. Nếu Kern Transit không được người khiếu nại liên hệ lại hoặc không nhận được thông tin bổ sung trong vòng 10 ngày làm việc, Kern Transit có thể đóng vụ việc.

Vụ việc cũng có thể bị đóng nếu người khiếu nại tuyên bố bằng lời nói hoặc bằng văn bản rằng họ không muốn truy cứu nữa.

Sau khi xem xét khiếu nại, một trong hai thư sẽ được gửi đến người khiếu nại: một là thư đóng vụ việc hoặc thư thông báo kết quả (LOF). Thư đóng vụ việc sẽ tóm tắt các cáo buộc và tuyên bố không có sự vi phạm Mục VI và vụ việc sẽ được khép lại. Thư thông báo kết quả sẽ tóm tắt các cáo buộc và các cuộc phỏng vấn liên quan đến sự việc được tố cáo, giải thích liệu sẽ có hành động kỷ luật, sự đào tạo thêm cho nhân viên hoặc hành động nào khác được thực hiện hay không.

Kháng cáo

Nếu người khiếu nại muốn kháng cáo quyết định, họ có 10 ngày làm việc sau khi nhận được thư để kháng cáo. Người khiếu nại phải liên hệ với Điều phối viên về tuân thủ Mục VI theo địa chỉ / số điện thoại như trên.

Cá nhân cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp với cơ quan Quản trị Vận tải Liên bang, tại Văn phòng Quyền Dân sự FTA, Tòa nhà Đông, tầng 5 – TCR, 1200 Đường New Jersey SE, Washington, DC 20590.

الفصل السادس لإجراء الشكوى

مقدمة:

بصفتنا مستفيدين من الدولارات الفيدرالية يجب على كيرن ترانزيت الإمتثال للفصل السادس من قانون الحقوق المدنية لسنة 1964 والتأكد من أن الخدمات والمساعدات تقدم على أساس غير تمييزي. تطبق كيرن ترانزيت الفصل السادس من إجراء الشكوى الذي ينظم عملية استلام ومراجعة وحل الشكاوى الموجودة في الفصل السادس. هذا الإجراء يتوافق مع المبادئ التوجيهية الموجودة في منشور إدارة العبور الفيدرالي رقم 4702.1B بتاريخ 1 أكتوبر 2012.

كيفية تقديم الشكوى:

أي شخص يعتقد أنه يتعرض أو أنها تتعرض للتمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل من كيرن ترانزيت يمكنه تقديم الشكوى الموجودة في الفصل السادس عن طريق ملاء وتقديم نموذج الشكوى في الفصل السادس. يمكن إرسال النموذج إلى:

كيرن ترانزيت

منسق الامتثال للفصل السادس

2700 شارع M - جناح 400

بيكرسفيلد - كاليفورنيا 93301

كما يمكن تقديم الشكوى شخصياً على العنوان أعلاه - جناح 400
ويمكن إرسال الشكوى عبر الهاتف على الرقم 862-5032 (661)

التحقيق في الشكوى:

تحقق كيرن ترانزيت بعد تلقي الشكاوى بحد أقصى 90 يوم من الحادث المزعوم. سوف تحقق كيرن ترانزيت في الشكاوى المكتملة فقط.

سوف تراجع كيرن ترانزيت الشكاوى التي تتلقاها خلال 10 أيام عمل من أجل التحقق من الحادث الذي وقع في الدائرة القضائية الخاصة بكيرن ترانزيت. سوف يتلقى مقدم الشكوى (المدعي) خطاباً يخبره/ها عما إذا كانت كيرن ترانزيت ستقوم بالتحقيق في شكواه أم لا. تستغرق كيرن ترانزيت أكثر من 30 يوماً للتحقيق في الشكوى. إذا استغرق التحقيق أكثر من 30 يوماً سنقوم بإخباره عن سبب تمديد المدة.

إذا احتاجت كيرن ترانزيت لمزيد من المعلومات لحل القضية فإنها ستقوم بالاتصال بالمدعي. يمهل المدعي 10 أيام عمل من تاريخ الاتصال لإرسال المعلومات الإضافية إلى كيرن ترانزيت. إذا لم تتلق كيرن ترانزيت اتصالاً من المدعي أو المعلومات الإضافية المطلوبة خلال 10 أيام عمل فإنها ستقوم بغلق القضية.

يمكن أيضاً أن تغلق القضية إذ طلب المدعي شفهاً أو كتابياً أنه/أنها تريد مواصلة التحقيق.

بعد مراجعة الشكوى سوف نرسل للمدعي أحد الخطابين التاليين: إما خطاب إغلاق أو خطاب إثبات. يلخص خطاب الإغلاق الادعاءات ويوضح أنها ليست الانتهاك المذكور في الفصل السادس وأن القضية ستغلق. أما خطاب الإثبات يلخص الادعاءات والمقابلات الشخصية المتعلقة بالحادث المزعوم ويوضح عما إذا كان سيحدث أي إجراء تأديبي أو تدريب إضافي للموظف أو أي إجراء آخر.

النقض:

إذا أراد المدعي نقض القرار فإنه لديه 10 أيام عمل من تاريخ الخطاب لتقديم النقض. يجب على المدعي الاتصال بمنسق الامتثال للفصل السادس في العنوان أو عبر رقم الهاتف المذكوران أعلاه.

كما يمكن للشخص تقديم الشكوى مباشرة إلى إدارة العبور الفيدرالي عن طريق مكتب إدارة العبور الفيدرالي للحقوق المدنية - المبنى الشرقي - الطابق الخامس - 1200 TCR - نيو جيرسي إيفنيو إس إي - واشنطن العاصمة 20590